

AR

STADT



MÜNSTER

دليل المدينة

مع خريطة كبيرة
للمدينة



عزيزتي الزائرة، عزيزي الزائر،

كل ما نقدمه لك في دليل المدينة هذا، هو معلومات موجزة عن الأماكن الجديدة بالمشاهدة وهي كثيرة جدًا في الواقع. ولكن في النهاية لا يعرض سوى بعض النقاط الأساسية في المدينة، كما لو أنها سقالة تعبر بك سريعًا بين معالم المدينة، إذا جاز التعبير. أما الحياة الفعلية تدق أوتار قلبها في مكان آخر، هنا وهناك، وبين هذا وتلك، توجه أولاً إلى مدينة مثل مونستر إنها تعيش بالفعل على الإثارة والتباينات - في تلك المنطقة الواقعة بين التاريخ العريق والصحوات الشابة. لن يستطيع الشعور بنبض مدينة كهذه إلا شخص يسير في طريقه بعيون وأذان مفتوحة، ويطلق العنان لأنفه لتعانق هواء المدينة المشبع بأثير وعبق الماضي، الذي هو كفيلاً باستدراجه إلى إطلاقات جانبية والدخول به في جنبات منزوية من الطرق.

دليل المدينة هذا هو مقترح، هو بالأحرى وسيلة مساعدة توجيهية صغيرة تساعدك على استئثار إحساس الحياة النابض لمدينتنا بعينيك وكل حواسك.

مرحبًا بك في
تجربة مونستر
الشخصية تمامًا!



القلب النابض للمدينة الهانزية التاريخية. بعد الحرب العالمية الثانية، قد أعيد بناء مجموعة من منازل التجار، التي تتسم بأشكال الجملون والأقواس المميزة، على الطراز التاريخي الممزوج بالأسلوب الحديث. ما بين الأقواس: ستشعر بأجواء مريحة وحالة استثنائية من التسوق.

Prinzipalmarkt (قوس)

www.tourismus.muenster.de

Friedenssaal

(قاعة السلام)

تعد أهم غرفة في مبنى البلدية التاريخي: في قاعة المجلس السابق في 15 مايو 1648 صدر ما يشبه "شهادة الميلاد" لهولندا الحديثة مع استحضار تعويذة إطار السلام الهولندي الإسباني. وبعد بضعة أشهر، في 24 أكتوبر انتهت معاهدة وستفاليا للسلام في مدينتي أسنابروك ومونستر من حرب الثلاثين عامًا. كما تذكرنا لوحات الملوك والمبعوثين بهذا الحدث الأكثر أهمية على النطاق الأوروبي.



MÜNSTER.
FRIEDEN VON
WESTFALEN
MÜNSTER
WESTFÄLISCHER
FRIEDEN
MÜNSTER
WESTFÄLISCHER
FRIEDEN

www.westfaelischer-frieden-muenster.de



2

يحمل شعار مدينة مونستر خاتم الإرث الثقافي الأوروبي - وهو يرمز إلى تاريخ متعلق بالتاريخ العالمي: انتهت حرب الثلاثين عامًا في مونستر وأسنابروك عام 1648. وخلف مبنى البلدية تذكرنا تحفة الأرائك النحتية لإدواردو شيلليادا بالمبدأ الأساسي للسلام في وستفاليا - "التسامح من خلال الحوار".



Historisches Rathaus

(مبنى البلدية التاريخي)

www.tourismus.muenster.de

St. Paulus Dom (كاتدرائية)

www.paulusdom.de

أسس مبعوث التبشير بمنطقة ساكسونيا هنا ديرًا أصبح نواة المدينة الناشئة. والشكل الهائل الحالي المميز لملاح الكاتدرائية ظهر بدءًا من القرن الثالث عشر بالنمط الروماني المتأخر المميز للأبنية الجوطية. كما يوجد في الممر الأيمن معجزة: حيث الساعة الفلكية التي يرجع تاريخها إلى القرن السادس عشر التي تدق أجراسها يوميًا مع تحرك الأشكال المميزة.

3



4

هي كنيسة المواطنين والسوق التي يرجع تاريخها إلى القرن 14 / 15. يوجد على برج الكنيسة ثلاث سلال حديدية كان يضع بها الأمير الأسقف في منتصف القرن 16 جثث رؤساء المعمدين كنوع من الترهيب. ويعلوها "أعلى مكتب خدمي" بالمدينة - من هناك يقوم حارس برج كنيسة مونستر في مساء كل يوم بالنفخ في البوق.

St. Lamberti Kirche (كنيسة)

www.st-lamberti.de

Dominikanerkirche (كنيسة)

www.stadt-muenster.de/dominikanerkirche

الفن العالمي في غرفة الكنيسة المنتهكة. وتدعوك المرايا المزدوجة من صنع Gerhard Richter بما تحويه من بندوق هائل متأرجح إلى التأمل في هالة من النظر والمعرفة تجول بك ما بين الديانة والعلم.

5



6

يضم المتحف في أروقه البالغ عددها 33 كابينة مجموعة كبيرة حول تاريخ مونستر. ونماذج المدينة والهياكل المعمارية تعرض شكل تحول مونستر ومسارها، بدءًا من وقت تأسيس المدينة حتى يومنا هذا - والعرض يصاحبه تقديم عروض حالية في موضوعات متخصصة من تاريخ المدينة.

Stadtmuseum (متحف المدينة)

www.stadt-muenster.de/museum

Theater Münster (مسرح مونستر)

www.theater-muenster.com و www.muenster.de/theater.html

في الهندسة المعمارية ما بعد الحرب "صاعقة" حديثة. وتعرض يقدم المشروع الرائد (سفينة الأدميرال) في المشهد المسرحي المتنوع لمونستر أرقى اللمحات الكلاسيكية من كل القطاعات - إلى جانب التمثيل فهناك أيضًا المسرح الموسيقي والرقص ومسرح الأطفال والشباب والحفلات الموسيقية الثرية.

7



8

إنه المؤسسة الوحيدة في العالم من هذا النوع، وهو يضم مجموعة زاخرة غنية بأيقونات فن الطلاب من آسيا وأوروبا والعالم الإسلامي - وتضم هذه الثروة الفنية قطعًا يزيد عمرها عن ألفي عام.

Museum für Lackkunst

(متحف فن الطلاب)

www.museum-fuer-lackkunst.de

Schloss (قصر)

www.tourismus.muenster.de

هو دار إقامة الأمير الأسقف في القرن 18 والذي أنشأه فنان المعمار الباروكي يوت سي شلون. هذا المعمار ثلاثي الأجنحة الذي يزخر بواجهات مزينة عديدة هو اليوم مقر جامعة فيلهلم وستفاليا.

9



10

في الحديقة وراء القصر الزاخر بثروة شجرية أخذة ضاربة في القدم تقع الحديقة النباتية للجامعة التي يرجع تاريخها إلى أكثر من 200 عام. ستجد هناك التوليفة الممزوجة بين الأنواع المحلية التي تخامرها الأنواع الاستوائية، في بيوت الإستنبات الزجاجية والصوبات الخارجية - إنها واحة خضراء تفتح الأبواب للأحلام والاكتشافات والاسترخاء في جلسة من عيون الزمان.

Botanischer Garten

(قبة ابن لاقدي دخل)

www.garten.uni-muenster.de

LWL-Museum für Kunst und Kultur (متحف)

www.lwl-museum-kunst-kultur.de

منذ إعادة افتتاحه في عام 2014 ولا يقتصر سحره على كونه يعرض روائع الفنون والثقافة فحسب، بل إنه أيضًا يقدم معاشات هندسية مثيرة. ويعرض المتحف في مساحته البالغة 7500 متر مربع روائع فنية تمتد من أوائل العصور الوسطى مرورًا بعصر الانطباعية الألمانية ووصولًا إلى القطع الرائدة الفنية المعاصرة.

11



12

يقع وراء واجهة النبلاء لوستفاليا المتحف الوحيد المكرس لأعمال بابلو بيكاسو. الكثير من المعارض التبادلية تفتح بوابة الزمان للإطلال على ملامح الحياة وروعة أعمال أيقونة الفن الإسباني ومعاصريه.

Kunstmuseum Pablo Picasso Münster (متحف)

www.kunstmuseum-picasso-muenster.de

Mühlenhof Freilichtmuseum (مولينهوف متحف الهواء الطلق)

www.muehlenhof-muenster.org

الطاحونة الخشبية، بيت الكونت، الأكواخ، ورشة الحدادة، حتى مدرسة القرية - نحو 30 منشأة خشبية يرجع تاريخها إلى القرن 17 حتى 19، وهي شواهد حية على عراقة تاريخ البناء في وستفاليا.

13



14

في المساحة الخضراء المنبسطة في الجزء الخلفي من بحيرة آسي - على مساحة 30 هكتار - يمكن الاستمتاع بنحو 300 نوع من الحيوانات والكثير من المنشآت المقامة على طرق بأجواء طقسية محمية. مناسبة لبلد الخيول ويستفاليا: متحف التاريخ الطبيعي والثقافي للخيول ورياضة ركوب الخيل.

Allwetterzoo (حديقة حيوان جميع الأحوال الجوية)

www.allwetterzoo.de

LWL-Museum für Naturkunde (متحف)

www.lwl-naturkundemuseum-muenster.de

15

هو العنوان الأمل الذي يبغيه عشاق الديناصورات ومتابعو النجوم وكل المهتمين بالطبيعة والإنسان. القبة الفلكية الكبيرة توفر أدق تفاصيل للصور الرقمية في العالم.



16

ياسرك هواء البحيرة الأخاذ الواقعة مباشرة على حدود المدينة القديمة؛ ليسحبك إلى العالم الأخضر بتأثير مغناطيسي يقع على المشاة وهواة الهرولة وعشاق الرياضات المائية - وأيضًا جماهير فن النحت. في الشرفات الرحبة يمكن الاستمتاع بالأجواء المتوسطة الحاملة.

Aasee (حول بحيرة آسي)

www.aaseepark.de

Hafen (ميناء)

www.tourismus.muenster.de

17

















منطقة التسوق الحية بمونستر على ميناء المدينة. تعكس أبنية الميناء العتيقة والمباني الجديدة غير الاعتيادية في تصميمها توليفة من مزيج مثير بين الألوان الفنية والأجواء الثقافية وحسن الضيافة والملاهي الليلية الحديثة - كل ذلك يطل مباشرة على الماء.



إلى جانب المعالم السياحية المذكورة تقدم مونستر باقة مختارة وثرية من إمكانات قضاء أوقات الفراغ والجولات السياحية بالمدينة / رحلات حول المدينة بالإضافة إلى تأجير الدراجات.

اكتشف المزيد

www.tourismus.muenster.de

-  Parkplatz (موقف السيارات)
-  Parkplatz mit geringer Kapazität (موقف سيارات منخفض السعة)
-  Parkhaus (جراج مغطى)
-  Parkplatz für Reisebusse (موقف سيارات لحافلات الرحلات)
-  Haltestelle für Reisebusse (محطة لحافلات الرحلات)
-  Park+Ride-Parkplatz (موقف السيارات Park+Ride)
-  Haltestelle Münsterbus (محطة توقف حافلة مونستر)
-  Taxi-Haltestelle (محطة انتظار التاكسي)
-  Tourist-Information (معلومات سياحية)
-  Krankenhaus (مستشفى)
-  Öffentliche Toilette (مرحاض عام)
-  Radstation mit Fahrradvermietung (محطة الدراجات وتأجيرها)
-  Campingplatz (موقع التخييم)
-  Post (البريد)
-  Fußgängerzone (منطقة المشاة)
-  Umweltzone (المنطقة البيئية)

10/18 مونستر للتسويق

أعمال الجرافيك: مكتب المسح ومصلة السجل العقاري

- 1 Prinzipalmarkt (سوق)
- 2 Historisches Rathaus (مبنى البلدية التاريخي)
- 3 St. Paulus Dom (كاتدرائية)
- 4 St. Lamberti-Kirche (كنيسة)
- 5 Dominikanerkirche (كنيسة)
- 6 Stadtmuseum (متحف المدينة)
- 7 Theater Münster (مسرح مونستر)
- 8 Museum für Lackkunst (متحف فن الطلاء)
- 9 Schloss (قصر)
- 10 Botanischer Garten (الحديقة النباتية)
- 11 LWL-Museum für Kunst und Kultur (متحف)
- 12 Kunstmuseum Pablo Picasso Münster (متحف)
- 13 Mühlenhof Freilichtmuseum (متحف الهواء الطلق هولندي)
- 14 Allwetterzoo (حديقة حيوان جميع الأحوال الجوية)
- 15 LWL-Museum für Naturkunde (متحف)
- 16 Aasee (حول بحيرة آسي)
- 17 Hafen (ميناء)





MS-Kinderhaus, Sprakel
Ibbenbüren

BAB 1 Dortmund
BAB 43 Recklinghausen
MS-Mecklenbeck
MS-Altbachten
MS-Amelsbüren
Dülmen

MS-Hiltrup
MS-Amelsbüren
Hamm



يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات حول كل شيء
داخل مدينتنا الجميلة وحولها:

 muenstermarketing

 tourismus.muenster.de

 exploremuenster

 exploremuenster

Service (الخدمة)

 (معلومات عن مونستر)
Münster Information


Heinrich-Brüning-Str. 7
48143 مونستر
الهاتف: +49(0)251-492 2710
info@stadt-muenster.de

أوقات العمل:

من الإثنين إلى الجمعة من
08:00 ص - 06:00 م
السبت من 08:00 ص - 04:00 ظ

خدمة الحجز المجانية

الهاتف: +49(0)251-492 2726
tourismus@stadt-muenster.de

 (مبنى البلدية التاريخي)

**Information im
Historischen Rathaus**

Prinzipalmarkt 10
48143 مونستر
الهاتف: +49(0)251-492 2724
friedenssaal@stadt-muenster.de

أوقات العمل:

من الثلاثاء إلى الجمعة من 10:00 ص - 05:00 م
السبت والأحد وأيام العطلات من 10:00 ص -
04:00 ع

هيئة التحرير

الناشر

STADT MÜNSTER

Münster Marketing

طباعة

LUC GmbH,
59379 Selm

نص

Thomas Seifert / Lütke Fahle
Fels Seifert Praxis für Kommuni-
kation und Gestaltung
www.lfs-muenster.de

تخطيط

HOCH5
GmbH & Co. KG
hoch5.com

اعتمادات الصورة

(16) Thomas Branse، (14) Allwetterzoo Münster، (الألقاب 2 و 3 و 4 و 16)،
(9) Leonard Dahmen، (11) Ralf Emmerich، (11) صورة لـ "اكتشف المزيد..."،
(1) Melanie Frischmuth، (12) Presseamt – Bernhard Fischer،
(6) Anja Lehnerl، (Stadtplan) Katasteramt der Stadt Münster،
(مفهوم الوساطة)، (رمز المعالم السياحية)، Münster Marketing،
Obлонczyk، LWL، (8) FJ Nasch، (Stadtwerkcard) Stadtwerke Münster،
(10) Jens Pöttker، (13) Maren Pinz، (15) Münster-View-Pressamt،
(7) WebRock-Foto، (5) Heiner Witte، (17) Münster-View

münsterleben

(تجربة زيارة مونستر)

اكتشف أفضل المعالم السياحية في مونستر، وسوف نأخذك إلى هناك للاستمتاع بها.



münstercard

يمكن الشراء أيضًا من الإنترنت أو من التطبيق أيضًا!



www.muenstercard.de

STADT MÜNSTER